

PROCEDURA PUBBLICA DI SELEZIONE PER L'ASSUNZIONE DI N.1 RICERCATORE A TEMPO DETERMINATO AI SENSI DELL'ART.24, COMMA 3, LETT. A) DELLA LEGGE 240/2010 PER IL SETTORE CONCURSALE 10/E1 - SETTORE SCIENTIFICO DISCIPLINARE L-LIN/08 - Letterature portoghese e brasiliana - DIPARTIMENTO DI Lingue, Letterature e Culture Straniere - UNIVERSITA' ROMA TRE.

VERBALE N. 2
(Valutazione preliminare dei candidati)

Il giorno 25.09.2020 alle ore 10:00 si è riunita presso il Dipartimento di Lingue, Letterature e Culture Straniere, la Commissione giudicatrice della suddetta selezione, nominata con D.R. n. 869 del 16.06.2020, nelle persone di:

Prof. Vincenzo Arsillo, dell'Università di Napoli L'Orientale
Prof. Simone Celani, della Sapienza Università di Roma
Prof. Giorgio de Marchis, dell'Università Roma Tre

La Commissione, accertato che i criteri generali fissati nella precedente riunione sono stati resi pubblici per almeno sette giorni, inizia la verifica dei nomi dei candidati e tenendo conto dell'elenco fornito dall'Amministrazione dichiara di non avere relazioni di parentela ed affinità entro il 4° grado incluso con gli stessi (art. 5 comma 2 D.lgs. 07.05.1948 n.1172).

La Commissione, presa visione dell'elenco dei candidati alla selezione trasmesso dall'Amministrazione, delle pubblicazioni effettivamente inviate, delle esclusioni operate dagli uffici e delle rinunce sino ad ora pervenute, decide che i candidati da valutare ai fini della selezione sono n. 3 e precisamente:

- 1) Jerônimo de Camargo Milone
- 2) Luigia De Crescenzo
- 3) Azzurra Rinaldi

e come stabilito nella riunione del 23.07.2020 data la loro numerosità, inferiore o pari a 6, sono tutti ammessi alla discussione pubblica ed alla valutazione.

La Commissione quindi procede a visionare la documentazione inviata dai candidati e vengono prese in esame, secondo l'ordine alfabetico dei candidati, solo le pubblicazioni corrispondenti all'elenco delle stesse allegato alla domanda di partecipazione al concorso.

La Commissione, ai fini della presente selezione, prende in considerazione esclusivamente pubblicazioni o testi accettati per la pubblicazione secondo le norme vigenti nonché saggi inseriti in opere collettanee e articoli editi su riviste in formato cartaceo o digitale con esclusione di note interne o rapporti dipartimentali. La tesi di dottorato o dei titoli equipollenti sono presi in considerazione anche in assenza delle condizioni di cui al presente comma.

Per la valutazione la Commissione tiene conto dei criteri indicati nella seduta preliminare del 23.07.2020.

Il Presidente ricorda che le pubblicazioni redatte in collaborazione con i membri della Commissione e con i terzi possono essere valutate solo se rispondenti ai criteri individuati nella prima riunione del 23.07.2020.

La Commissione, terminata la fase dell'enucleazione, tiene conto di tutte le pubblicazioni presentate da ciascun candidato, come risulta dagli elenchi dei lavori dei candidati, che vengono allegati al verbale e ne costituiscono parte integrante. (Allegato A)

La Commissione procede poi all'esame dei titoli presentati da ciascun candidato, in base ai criteri individuati nella prima seduta. (Allegato B – Curricula).

La Commissione procede ad effettuare la valutazione preliminare di tutti i candidati con motivato giudizio analitico sui titoli, sul curriculum e sulla produzione scientifica, ivi compresa la tesi di dottorato (Allegato C)

Accertato che è terminata la fase attinente alla redazione dei giudizi analitici relativi ai candidati, che sono uniti al presente verbale come parte integrante dello stesso, (All. C verb. 2), la seduta è sciolta alle ore 13:00 e la Commissione unanime decide di aggiornare i lavori al giorno 25.09.2020 alle ore 15:00 per l'espletamento del colloquio e l'accertamento della conoscenza della lingua straniera.

Il presente verbale è letto, approvato e sottoscritto seduta stante.

Roma, 25.09.2020

LA COMMISSIONE:

F.to Prof. Vincenzo Arsillo, dell'Università di Napoli L'Orientale
F.to Prof. Simone Celani, della Sapienza Università di Roma
F.to Prof. Giorgio de Marchis, dell'Università Roma Tre

ALLEGATO C

Giudizi analitici sui titoli, sul curriculum e sulla produzione scientifica dei candidati:

CANDIDATO: Jerônimo de Camargo Milone

Titoli e curriculum

Descrizione: Il candidato è in possesso di un titolo di dottore di ricerca in Filosofia, conseguito presso l'École Normale Supérieure di Parigi, non attinente all'ambito scientifico-disciplinare L-LIN/08. Dal curriculum, non si evince lo svolgimento di attività didattica a livello universitario in Italia o all'estero. Ha svolto attività di studio presso qualificati istituti francesi (PSL-ENS) e brasiliani (PUCRS) ma l'ambito scientifico appare sempre riconducibile ad altri settori e lo stesso può dirsi in merito al trimestre di ricerca svolto presso la Princeton University. Non ha diretto o coordinato gruppi di ricerca nazionali o internazionali e ha partecipato ad alcuni convegni internazionali dalle tematiche riconducibili ai suoi ambiti di studio. Ha vinto un premio letterario, nella categoria racconto, bandito dall'Istituto Cervantes.

Giudizio: Il candidato presenta un curriculum e titoli non pertinenti con il settore scientifico-disciplinare della procedura di concorso.

Produzione scientifica

Descrizione: Il candidato presenta una tesi di dottorato, *L'infini, le sexe et la mort*, e sei articoli tutti riconducibili all'ambito degli studi filosofici, con particolare enfasi alle riflessioni di Derrida, Blanchot e Agamben.

Giudizio: La produzione scientifica del candidato non appare pertinente con il settore scientifico-disciplinare della procedura di concorso.

Giudizio complessivo: Il Dott. Jerônimo de Camargo Milone presenta un curriculum, titoli e produzione scientifica incompatibili con il profilo di un ricercatore di tipo A di Letterature portoghese e brasiliana.

CANDIDATO: Luigia De Crescenzo

Titoli e curriculum

Descrizione: La candidata è in possesso di un titolo di dottore di ricerca in Studi Euro-Americani, conseguito presso l'Università degli Studi Roma Tre, del tutto pertinente con l'ambito scientifico disciplinare L-LIN/08. Dall'anno accademico 2016/2017 ha svolto attività didattica a livello universitario in Italia con titolarità di contratti di docenza per insegnamenti di Letterature portoghese e brasiliana e Lingua e Traduzione – Lingue Portoghese e Brasiliana. Nel 2014, la candidata ha svolto un quadrimestre di attività di ricerca presso qualificati istituti accademici e di ricerca brasiliani (Universidade de São Paulo, Universidade Estadual de Campinas, Fundação Casa de Rui Barbosa e Instituto Moreira Salles). Non ha diretto o coordinato gruppi di ricerca nazionali o internazionali e ha partecipato ad alcuni convegni e seminari internazionali, presentando comunicazioni riconducibili all'ambito della letteratura brasiliana e della letteratura portoghese. Dal curriculum non si evincono premi o riconoscimenti per l'attività di ricerca.

Giudizio: La candidata presenta un curriculum scientifico e didattico solido e articolato e anche i titoli risultano coerenti con il settore scientifico-disciplinare della procedura di concorso.

Produzione scientifica

Descrizione: La candidata presenta dodici pubblicazioni – editate in Italia, Portogallo e Brasile e tutte riconducibili al settore scientifico disciplinare della procedura di concorso. Per quanto riguarda le pubblicazioni, vi è una monografia, otto articoli in rivista (di cui cinque di fascia A), un saggio in volume e due recensioni.

Giudizio: La candidata presenta una produzione scientifica ampia e diversificata, integralmente riconducibile al settore scientifico-disciplinare della procedura di concorso. Le pubblicazioni consentono di evidenziare ambiti privilegiati di ricerca, tra i quali spiccano la letteratura femminile brasiliana e la letteratura portoghese di epoca moderna e contemporanea.

Giudizio complessivo: La Dott. Luigia De Crescenzo presenta un curriculum del tutto pertinente con la tipologia e il settore scientifico-disciplinare indicato nel bando della procedura di concorso. Alla significativa esperienza didattica in ambito universitario si affianca una produzione scientifica apprezzabile anche per la collocazione editoriale e la continuità temporale.

CANDIDATO: Azzurra Rinaldi

Titoli e curriculum

Descrizione: La candidata è in possesso di un titolo di dottore di ricerca in Letteratura di Lingua Portoghese, conseguito presso l'Università di Coimbra, del tutto pertinente con l'ambito scientifico-disciplinare L-LIN/08. L'attività didattica a livello universitario appare circoscritta ad alcune e non meglio precisate lezioni di letteratura portoghese medievale tenute presso l'Università di Coimbra. Per quanto riguarda l'attività di ricerca presso qualificati istituti stranieri, la candidata è membro del Centro de Literatura Portuguesa della Facoltà di Lettere dell'Università di Coimbra. Non ha diretto o coordinato gruppi di ricerca nazionali o internazionali ma, tra il 2012 e il 2019, ha partecipato a più di dieci convegni internazionali in Italia e in Europa, presentando comunicazioni riconducibili ad ambiti diversi della Letteratura portoghese e africana d'espressione portoghese. Dal curriculum non si evincono premi o riconoscimenti per l'attività di ricerca.

Giudizio: La candidata presenta un curriculum scientifico solido e anche i titoli risultano coerenti con il settore scientifico-disciplinare della procedura di concorso. Poco significativa e non valutabile appare l'esperienza didattica a livello universitario.

Produzione scientifica

Descrizione: La candidata presenta una tesi di dottorato in Letteratura portoghese, *O mágico e o demoníaco. Figurações, práticas e efeitos na escrita literária portuguesa dos séculos XIII e XIV* e nove pubblicazioni valutabili – editate in Italia, Portogallo e Brasile, tutte riconducibili al settore scientifico disciplinare della procedura di concorso. La pubblicazione n° 6 dell'elenco delle pubblicazioni, *A questão da lusofonia e as literaturas de língua portuguesa: estudo de caso*, non figura tra le pubblicazioni sottoposte a giudizio e non è, pertanto, valutabile. Allo stesso modo, l'articolo *Literatura finlandesa: problema de tradução e de colocação no cânone europeu* non è valutabile in quanto non presente nell'elenco allegato alla domanda. Le pubblicazioni valutabili sono, pertanto, dieci – tra cui tre saggi in volume e sei articoli in rivista (di cui uno di fascia A). La candidata non presenta alcuna monografia.

Giudizio: La candidata presenta una produzione scientifica piuttosto ampia e integralmente riconducibile al settore scientifico-disciplinare della procedura di concorso. Dalle pubblicazioni presentate si evincono ambiti di ricerca privilegiati chiaramente riconducibili alla letteratura portoghese medievale e alle letterature africane d'espressione portoghese.

Giudizio complessivo: La Dott. Azzurra Rinaldi presenta un curriculum e titoli pertinenti con il settore scientifico-disciplinare della procedura di concorso. Il profilo della candidata appare apprezzabile e promettente sebbene carente per quanto concerne l'esperienza didattica a livello universitario. La produzione scientifica, caratterizzata da continuità temporale e interessi di ricerca diversificati, risulta diseguale per quanto riguarda le collocazioni editoriali e ancora sprovvista di un contributo di natura monografica.

PROCEDURA PUBBLICA DI SELEZIONE PER L'ASSUNZIONE DI N.1 RICERCATORE A TEMPO DETERMINATO AI SENSI DELL'ART.24, COMMA 3, LETT. A) DELLA LEGGE 240/2010 PER IL SETTORE CONCORSUALE 10/E1 - SETTORE SCIENTIFICO DISCIPLINARE L-LIN/08 – Letterature portoghese e brasiliana - DIPARTIMENTO DI Lingue, Letterature e Culture Straniere - UNIVERSITA' ROMA TRE.

VERBALE N. 3
(Discussione dei titoli e della produzione scientifica e prova orale)

Il giorno 25.09.2020 alle ore 15:00 si è riunita presso il Dipartimento di Lingue, Letterature e Culture Straniere, la Commissione giudicatrice della suddetta selezione, nominata con D.R. n. 869 del 16.06.2020, nelle persone di:

Prof. Vincenzo Arsillo, dell'Università di Napoli L'Orientale
Prof. Simone Celani, della Sapienza Università di Roma
Prof. Giorgio de Marchis, dell'Università Roma Tre

per procedere alla discussione pubblica durante la quale i candidati discutono e illustrano davanti alla Commissione stessa i titoli e la produzione scientifica e dimostrano l'adeguata conoscenza della lingua straniera.

La Commissione procede all'appello dei candidati in seduta pubblica.

Sono presenti i seguenti candidati, dei quali è accertata l'identità personale.
I candidati sono chiamati a sostenere il colloquio in ordine alfabetico.

- 1) Jerônimo de Camargo Milone
- 2) Luigia De Crescenzo
- 3) Azzurra Rinaldi

Al termine della discussione dei titoli e della produzione scientifica e della prova orale, la Commissione procede, dopo adeguata valutazione, all'attribuzione di un punteggio ai titoli e a ciascuna delle pubblicazioni presentate dai candidati, ad un punteggio totale, nonché alla valutazione della conoscenza della lingua straniera in base ai criteri stabiliti nella seduta preliminare del 23.07.2020.

Tali valutazioni vengono allegate al presente verbale e ne costituiscono parte integrante (Allegato 1).

Sulla base dei punteggi totali conseguiti, la Commissione individua il candidato Dott. Luigia De Crescenzo vincitore della procedura di selezione per l'assunzione di n.1 Ricercatore a tempo determinato per il Settore concorsuale 10/E1 – Filologie e Letterature Medio-Latina e Romanze - SSD L-LIN/08 – Letterature portoghese e brasiliana - Dipartimento di Lingue, Letterature e Culture Straniere, formulando la seguente motivazione:

La Dott. Luigia De Crescenzo, oltre ad avere un curriculum adeguato al profilo richiesto, presenta una produzione scientifica di buon livello, caratterizzata da continuità temporale e rilevanti collocazioni editoriali. Nel corso del colloquio, la candidata ha confermato la maturità scientifica, nonché la padronanza della disciplina e della lingua portoghese.

La Commissione redige seduta stante la relazione finale allegata al presente verbale.

La seduta è tolta alle ore 18:00.

Il presente verbale è letto, approvato e sottoscritto seduta stante.

Roma,

LA COMMISSIONE:

F.to Prof. Vincenzo Arsillo, dell'Università di Napoli L'Orientale

F.to Prof. Simone Celani, della Sapienza Università di Roma

F.to Prof. Giorgio de Marchis, dell'Università Roma Tre

Il presente documento, conforme all'originale, è conservato nell'Archivio dell'Ufficio Reclutamento della Divisione Personale Docente e Ricercatore.

ALLEGATO 1 al VERBALE N. 3
(Punteggio dei titoli e delle pubblicazioni e valutazione prova orale)

1) Candidato Dott. Jerônimo de Camargo Milone

Punteggio titoli professionali: 6

Punteggio titoli accademici: 5

Punteggio pubblicazioni relativo all'elenco pubblicazioni allegato:

Pubblicazione 1. *L'infini, le sexe et la mort*: 2

Pubblicazione 2. *La tâche du poète?*: 1

Pubblicazione 3. *Philosophie et autorité logique: la question vitale pour la philosophie française*: 1

Pubblicazione 4. *A deriva: da morte, da escritura, da diferença*: 1

Pubblicazione 5. *A impossibilidade de morrer e a desconstrução da morte*: 1

Pubblicazione 6. *O gene literal: elementos acerca da patrogênese*: 1

Pubblicazione 7. *Poesia e ética em Giorgio Agamben*: 1

Punteggio totale pubblicazioni: 8

Valutazione conoscenza lingua straniera: ottimo

Punteggio totale: 19

2) Candidato Dott. Luigia De Crescenzo

Punteggio titoli professionali: 19

Punteggio titoli accademici: 10

Punteggio pubblicazioni relativo all'elenco pubblicazioni allegato:

Pubblicazione 1. *Clarice Lispector. Corpi disciplinati, corpi (dis)obbedienti*: 10

Pubblicazione 2. *"A Janela" e l'ambiguità del reale: memoria e invenzione nel racconto della scrittrice brasiliana Lygia Fagundes Telles*: 4

Pubblicazione 3. *"Diritto di punire" o "Potere di morte"?: crimine, violenza e giustizia in "Mineirinho" di Clarice Lispector*: 4

Pubblicazione 4. *Dire l'indicibile, esprimere l'ineffabile: libertà e trasgressione nella scrittura di Clarice Lispector*: 4

Pubblicazione 5. *Quel che resta dell'esilio: Tropical sol da liberdade de Ana Maria Machado*: 4

Pubblicazione 6. *"Será que você não entende que não há resposta?": l'oscena vertigine letteraria di Hilda Hilst*: 4

Pubblicazione 7. *A voluptuosa revolta do corpo: uma leitura de O vestido cor de fogo*: 3

Pubblicazione 8. *"Qui, tutto ha un colore sbiadito...": Napoli nella corrispondenza di Clarice Lispector*: 2

Pubblicazione 9. *Alguns retratos femininos pelo olhar masculino: uma leitura de Histórias de Mulheres de José Régio*: 2

Pubblicazione 10. *(S)coprire il corpo: la nudità femminile nella Carta do Achamento e nel Naufrágio do galeão grande S. João*: 3

Pubblicazione 11. *Violazioni dell'autorità nella scrittura corporale di Raduan Nassar*: 1

Pubblicazione 12. *Lispector. Parole dai magici riflussi della lingua*: 1

Punteggio totale pubblicazioni: 42

Valutazione conoscenza lingua straniera: ottimo

Punteggio totale: 71

3) Candidato Dott. Azzurra Rinaldi

Punteggio titoli professionali: 12

Punteggio titoli accademici: 10

Punteggio pubblicazioni relativo all'elenco pubblicazioni allegato:

Pubblicazione 1. *O mágico e o demoníaco. Figurações, práticas e efeitos na escrita literária portuguesa dos séculos XIII e XIV*: 6

Pubblicazione 2. *Os espaços aquáticos na matéria de Bretanha portuguesa: o Livro de José de Arimateia e a Demanda do Santo Graal*: 3

Pubblicazione 3. *Femmes sauvages: aspetos animais nas criaturas feéricas da Idade Média*: 3

Pubblicazione 4. *Voci Femminili in Paulina Chiziane (n. 1955): costruzione di un'identità*: 2

Pubblicazione 5. *Melusine portoghesi: la Dama dal piede di capra e Dona Marinha. Personaggi fatati del Libro dei Lignaggi del Conte Dom Pedro*: 3

Pubblicazione 7. *O uso mágico das gemas na arte e na literatura medieval*: 3

Pubblicazione 8. *A sobrevida de Merlim: da Idade Média à Contemporaneidade*: 3

Pubblicazione 9. *Deuses, criaturas mágicas ou demónios? As mudanças de pensamento na Idade Média*: 2

Pubblicazione 10. *A Dama Pé de Cabra: sobrevida de uma personagem medieval portuguesa*: 4

Pubblicazione 11. *A superstição e a magia na religião cristã da Idade Média*: 2

Punteggio totale pubblicazioni: 31

Valutazione conoscenza lingua straniera: ottimo

Punteggio totale: 53

PROCEDURA PUBBLICA DI SELEZIONE PER L'ASSUNZIONE DI N.1 RICERCATORE A TEMPO DETERMINATO AI SENSI DELL'ART.24, COMMA 3, LETT. A) DELLA LEGGE 240/2010 PER IL SETTORE CONCURSALE 10/E1 - SETTORE SCIENTIFICO DISCIPLINARE L-LIN/08 – Letterature portoghese e brasiliana - DIPARTIMENTO DI Lingue, Letterature e Culture Straniere - UNIVERSITA' ROMA TRE.

RELAZIONE FINALE

La Commissione ha tenuto complessivamente n. 3 riunioni iniziando i lavori il 23.07.2020 e concludendoli il 25.09.2020.

Nella prima riunione del 23.07.2020 la Commissione ha immediatamente provveduto alla nomina del Presidente nella persona del Prof. Giorgio de Marchis e del Segretario nella persona del Prof. Simone Celani.

Ciascun commissario ha dichiarato la non sussistenza di situazioni di incompatibilità, ai sensi degli artt. 51 e 52 del c.p.c e dell'art. 5 – comma 2 – del D.Lgs. 1172/1948, con gli altri membri della Commissione.

La Commissione ha provveduto a predeterminare i criteri per procedere alla valutazione preliminare dei titoli, del curriculum e della produzione scientifica, ivi compresa la tesi di dottorato.

Data la loro numerosità, inferiore o pari a 6, i candidati sono stati tutti ammessi alla discussione pubblica ed alla valutazione.

Nella seconda riunione del 25.09.2020 alle ore 10:00 la Commissione ha accertato che i criteri fissati nella precedente riunione sono stati resi pubblici per almeno sette giorni sul sito Web dell'Università.

La Commissione ha preso visione dell'elenco dei candidati fornito dall'Amministrazione e ciascun commissario ha dichiarato la non sussistenza di situazioni di incompatibilità, ai sensi degli artt. 51 e 52 del c.p.c e dell'art. 5 – comma 2 – del D.Lgs. 1172/1948, con i candidati, e presa visione delle pubblicazioni effettivamente inviate, delle esclusioni operate dagli uffici e delle rinunce pervenute, ha deciso che i candidati da valutare ai fini della selezione erano n. 3 e precisamente:

- 1) Jerônimo de Camargo Milone
- 2) Luigia De Crescenzo
- 3) Azzurra Rinaldi

Per la valutazione delle pubblicazioni e dei titoli di ciascun candidato la Commissione ha tenuto conto dei criteri indicati nella seduta preliminare del 23.07.2020.

La Commissione, terminata la fase dell'enucleazione, ha analizzato le pubblicazioni e i titoli presentati da ciascun candidato ed ha poi proceduto ad effettuare la valutazione preliminare di tutti i candidati con motivato giudizio analitico sui titoli, sul curriculum e sulla produzione scientifica, ivi compresa la tesi di dottorato (Allegato C al Verbale 2 – Giudizi analitici)

Nella terza riunione del 25.09.2020 alle ore 15:00 la Commissione ha proceduto all'appello dei candidati, in seduta pubblica per l'illustrazione e la discussione dei titoli presentati da ciascuno di essi.

Sono risultati presenti i seguenti candidati dei quali è stata accertata l'identità personale:

- 1) Jerônimo de Camargo Milone
- 2) Luigia De Crescenzo
- 3) Azzurra Rinaldi

Al termine della discussione dei titoli e della produzione scientifica e della prova orale, la Commissione ha proceduto all'attribuzione di un punteggio ai titoli e a ciascuna delle pubblicazioni presentate dai candidati e di un punteggio totale, nonché alla valutazione dell'adeguata conoscenza della lingua straniera (Allegato 1 Verbale 3)

Successivamente la Commissione ha indicato, con la seguente motivazione

oltre ad avere un curriculum adeguato al profilo richiesto, la candidata presenta una produzione scientifica di buon livello, caratterizzata da continuità temporale e rilevanti collocazioni editoriali. Nel corso del colloquio, la candidata ha confermato la maturità scientifica, nonché la padronanza della disciplina e della lingua portoghese.

il candidato Dott. Luigia De Crescenzo vincitore della procedura pubblica di selezione per l'assunzione di n.1 Ricercatore a tempo determinato per il Settore concorsuale 10/E1 - SSD L-LIN/08 – Letterature portoghese e brasiliana - Dipartimento di Lingue, Letterature e Culture Straniere.

La Commissione, con la presente relazione finale, dichiara conclusi i lavori e raccoglie tutti gli atti concorsuali in un plico che viene chiuso e sigillato con l'apposizione delle firme di tutti i commissari sui lembi di chiusura.

Il plico, contenente i verbali delle singole riunioni, dei quali costituiscono parte integrante gli allegati e la relazione finale dei lavori svolti, viene consegnato al Responsabile del procedimento, il quale provvederà a disporre la pubblicazione per via telematica sul sito dell'Università.

La seduta è tolta alle ore 18:00

Il presente verbale viene redatto, letto e sottoscritto seduta stante.

Roma, 25.09.2020

LA COMMISSIONE

F.to Prof. Vincenzo Arsillo, dell'Università di Napoli L'Orientale
F.to Prof. Simone Celani, della Sapienza Università di Roma
F.to Prof. Giorgio de Marchis, dell'Università Roma Tre